

Instrucciones de instalación y funcionamiento de las siguientes versiones de CodeLoxx:

**CLX-LA-S/SP, CLX-LB-SP, CLX-LHZ-SP, CLX-LA-RP, CLX-LA-AFP y CLX-LA-EF/EFP
CLX-LCA-S/SP, CLX-LCA-AFP y CLX-LCA-EF/EFP
CLX-LPxA-S/SP, CLX-LPxB-SP, CLX-LPxHZ-SP, CLX-LPxA-RP, CLX-LPxA-AFP
y CLX-LPxA-EF/EFP
y sus versiones de seguridad y PÁNICO**

Índice:

Observaciones preliminares.....	3
Datos técnicos.....	4
Funcionamiento general con medios.....	5
1. Instalación.....	7
2. Alcance de suministro del cilindro de doble pomo.....	7
3. Alcance de suministro del juego de herramientas.....	8
4. Montaje del cilindro Codeloxx de doble pomo.....	8
5. Ajuste al espesor de la puerta.....	10
6. Desmontaje del eje telescópico.....	12
7. Alcance de suministro del medio cilindro.....	13
8. Montaje del medio cilindro Codeloxx.....	14
9. Ajuste al espesor de la puerta.....	15
10. Registro de CLX con FE, AEBasic o FR.....	18
11. Eliminación de CLX de FE, AEBasic o FR.....	20
12. Indicación del nivel de recepción de FE, AEBasic o FR.....	22
13. Avería de FE, AEBasic o FR.....	22
14. Programación.....	24
15. Creación de la llave de programación.....	24
16. Cambio del tiempo de apertura normal.....	25
17. Creación de nuevas autorizaciones.....	26
18. Eliminación de autorizaciones individuales.....	31
19. Eliminación de todas las autorizaciones.....	33



20. Funcionamiento	34
20.1 Funcionamiento desde el exterior.....	34
20.2 Funcionamiento desde el exterior utilizando el anillo de dígitos	34
20.3 Tiempos de bloqueo.....	34
20.4 Funcionamiento desde dentro.....	34
20.5 Activación manual del acceso permanente.....	35
20.6 Desactivación manual del acceso permanente.....	35
20.7 Activación/desactivación temporizada del acceso permanente.....	37
21. Utilización de la “llave especial para turno de vigilancia”.....	40
22. Cambio entre ACTIVADO/DESACTIVADO con equipo de evaluación.....	40
23. Reconocimientos posibles.....	45
24. Funciones adicionales con AEBasic.....	48
25. Cambio de la batería.....	48
26. Eliminación de posibles averías.....	49
27. Condiciones restrictivas.....	50

Observaciones preliminares:

Nos complace que haya elegido nuestro cilindro de doble pomo CodeLoxx. El CodeLoxx es de construcción modular y se puede adaptar a puertas de varios espesores.

Lea detenidamente el manual completo antes de la instalación.

En caso de que nos haya suministrado medidas de longitud con el pedido, su CodeLoxx se entregará completamente montado. Si no se suministran estas medidas, el doble cilindro CodeLoxx se entregará en E: 30, I: 30 y el medio cilindro CodeLoxx en E: 30, I: 10.

No se suministra el juego de herramientas CLX-Z-WS. Se debe pedir por separado (Pedido No. 501480).

El cilindro de doble pomo de serie, ABUS CodeLoxx, se puede programar bien con un medio de cierre (llave de programación) o con un programa de PC (Gestor de Llaves ABUS). **Este manual trata principalmente de la versión de llave de programación. La función adicional “activación/desactivación de acceso permanente con control por tiempo” (ZAAP ver 20.7) se programa con el Gestor de Llaves ABUS.**

Información general y consejos sobre la batería:

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales. Se ha establecido la conformidad y las declaraciones y documentos importantes están archivados por el fabricante. Para mantener este estado de cosas y asegurar un funcionamiento sin problemas, el usuario debe seguir estas instrucciones de montaje. El producto no debe cambiarse ni modificarse. Debe evitarse también el contacto de los dedos con la tarjeta.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG se exime de toda responsabilidad por daños o perjuicios debido directa o indirectamente a estas instrucciones o cualquier daño que se haya podido producir por su causa. El contenido de estas instrucciones puede verse alterado sin previo aviso.

Consejos sobre la batería:

El equipo está accionado por CC por medio de una pila de litio de 3V que se incluye en el suministro. Al introducir la batería, asegurarse de que la polaridad sea la correcta. Para garantizar una larga vida útil y para evitar incendios y lesiones, debe cumplirse con las siguientes instrucciones:

- Según las Normativas de Eliminación de Baterías, se prohíbe la eliminación de las baterías en la basura doméstica. Deben llevarse a los puntos señalados para su recogida.
- Las baterías no deben exponerse a la luz solar directa u otras fuentes de calor ni guardarse en lugares expuestos a alta temperatura.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Las baterías no son recargables.
- Las baterías no deben desmontarse, perforarse ni dañarse. No deben quemarse, ni ponerse en contacto con el agua ni cortocircuitarse.
- Al cambiar las baterías, tener en cuenta los datos de temperatura especificados por el fabricante.

Datos técnicos:

Funciones adicionales: Acceso permanente, conexión y desconexión temporizada del acceso permanente (ZAAP – solamente con electrónica SP, imposible con AFP o EF/P; Tiempo de apertura: regulable entre 6 ó 12 segundos).

Límites de suministro: Cilindro de doble pomo o medio cilindro, manual de instalación - funcionamiento, batería CR2.

Accesorios necesarios: Llave con chip ABUS, juego de herramientas CLX-Z-WS

Accesorios opcionales: PELT, ESE, SKM con TG-SKM, juego de herramientas CLX-Z-WS.

Grabación y función de tiempo: **Opcional:** Grabación de los últimos 1.000 sucesos; programas de 30 semanas, 6 programas de día bloqueado

Medios de bloqueo: La llave con chip ABUS, y las etiquetas de Proximidad y tarjetas de Proximidad de nuestra empresa pueden utilizarse también como medios de bloqueo. No aceptamos ninguna responsabilidad por el empleo de otros medios.

Rango de aplicación: Puertas con cerradura embutida PZ, cerraduras multipunto, Cerraduras anti pánico (homologadas para leva de cierre libre. En caso de que se requiera una posición específica de la leva de cierre, utilizar CLX-PANIC o ZL).

Número máximo de medios: 511 autorizaciones

Programación: Por medio de llave de programación o PELT o SKM con TG-SKM

Alimentación eléctrica: Batería de litio de 3 V CR2 (aproximadamente 60.000 / 50.000 (AFP, EF/EFP, RP) aperturas);
Alimentación eléctrica de emergencia ESE o PELT

Condiciones de funcionamiento: Exterior: -20 °C a +60 °C / IP43 o IP42 para CLX-LCA
Interior: -10 °C a +60 °C / IP44 o IP 43 en caso de lectores en ambos lados y medio cilindro.

Dimensiones del pomo exterior: diámetro 30 mm, longitud 39 mm

Dimensiones del pomo interior: diámetro 33 mm, longitud 45 mm, (lector en ambos lados) 64mm

Material: Pomos de acero inoxidable

Longitud de serie: mín. exterior 30 mm / interior 30 mm, longitud en incrementos de 5 mm.

Ajustes de fábrica: **Los sistemas se entregan en estado acoplado para facilitar el posicionamiento de la leva durante la instalación. El sistema cambiará a modo libre solamente después de la inicialización, programación con un medio de cierre y ejecución del primer procedimiento de cierre.**

Funcionamiento general con medios

1. Llave con chip ABUS



Para operar, se introduce y se saca la llave con chip ABUS en el módulo de lectura (ranura de lectura del pomo exterior).



La Llave con chip ABUS es reversible; operación en ambos sentidos.

Importante: Solamente se autoriza la operación después de haber extraído la llave.

2. Transpondedor de proximidad / Hitag1 / Hitag2:



Para el funcionamiento con el transpondedor de proximidad / Hitag1 / Hitag2, tocar el centro del módulo de lectura con el transpondedor. Durante la programación: Colocar el transpondedor en el módulo de lectura del pomo exterior.



Una luz verde intermitente confirma la lectura de un medio de cierre válido. El medio de cierre debe retirarse del módulo de lectura (por lo menos a una distancia de 100 mm) antes de poder comenzar nuevas lecturas. Durante el tiempo de acoplamiento no es posible ninguna otra lectura con un medio de cierre.

A lo largo de las instrucciones de funcionamiento, la introducción y extracción de la llave con chip – así como la presentación y retirada del transpondedor – se indica con la palabra “**presentación**”.

Toda entrada de un medio de cierre válido produce una autorización durante 6 ó 12 segundos: durante este tiempo, la puerta puede liberarse y abrirse. El sistema pasa entonces de nuevo al estado libre.

Para funciones adicionales, se necesita un sistema de grabación, el dispositivo de transferencia y el programa SKM:

- Función de grabación, ajuste de la hora,
- Definición de limitaciones de tiempo,
- Cambio automático de hora de verano/invierno
- Activación/desactivación de acceso permanente (ZAAP) controladas por tiempo

Los medios de cierre válidos incluyen:

1. Llave con chip ABUS:

Todas las llaves con chip son únicas, equipadas con un código predeterminado de fábrica y están protegidas contra su copia y reescritura.

2. Transpondedor de Proximidad / Hitag1 / Hitag2 : (uso no permitido en instalaciones **VdS)**

Un Transpondedor de Proximidad / Hitag1 / Hitag2 es un medio de cierre sin contacto, equipado con un código predeterminado.

➔**NOTA:** Las llaves y los medios de cierre deben guardarse siempre en un lugar seguro de forma que solamente las personas autorizadas tengan acceso a ellas.

Si se pierde la llave, deben seguirse inmediatamente los pasos detallados en el manual, de forma que se evite el uso por terceras personas de la llave extraviada.

3. Entrada de CÓDIGO por medio de anillo de dígitos: En el CodeLoxx con Anillo de Dígitos, se puede crear una autorización válida con un código de 4, 5 ó 6 dígitos (En un entorno **VdS**, se debe utilizar un código de 6 dígitos).

➔**NOTA:** Seleccionar códigos que no pueden encontrarse por tanteo. **Evitar:**

- **Varios dígitos iguales (p.ej. 3333, 8888 etc.)**
- **Cadenas de dígitos que surgen de la disposición del teclado**
- **Códigos comunes (p.ej. 4711, 0815 etc.)**
- **Secuencias numéricas (p.ej. 1234, 6789 etc.)**
- **Fechas de cumpleaños (p.ej. 280769 para 28 de Julio de 1969)**
- **Si se escribe el código, guardarlo en lugar seguro**
- **Compruebe el código varias veces antes de cerrar la puerta para asegurarse de que no se quede fuera.**

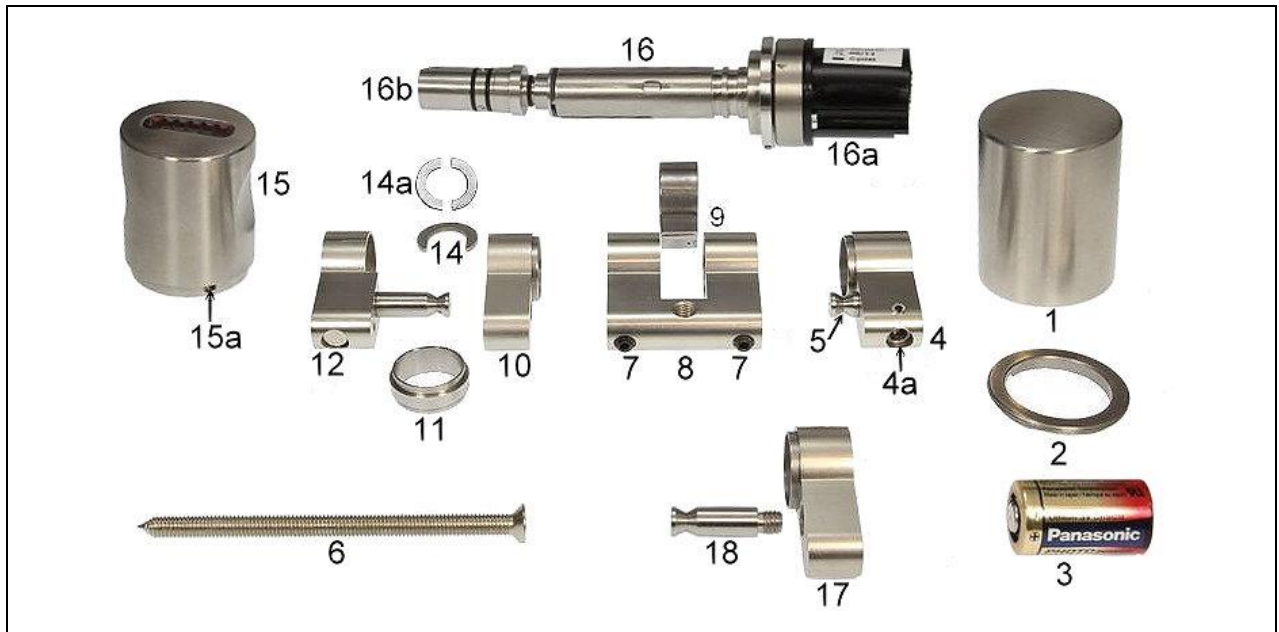
Hay 511 espacios de memoria disponibles. Cada espacio de memoria puede almacenar un medio de cierre o código. Los medios de cierre y los códigos se pueden utilizar por sí mismos o como códigos combinados. A continuación, se describe la operación de los dos primeros tipos de medios de cierre. Más adelante, en el manual, se describirán ejemplos de funcionamiento de la Llave con Chip ABUS. El funcionamiento del Transpondedor de Proximidad / Hitag1 / Hitag2 s tiene lugar de forma similar. El funcionamiento con entrada de código se describe en 4.2.

➔**NOTA:** Mantener una distancia de 5 cm entre pomos al guardar CodeLoxx con equipo adicional de Proximidad. Se pueden activar entre sí los equipos de lectura de cada uno y, por tanto, descargar prematuramente la batería.

1. Instalación de todas las versiones de cilindros electrónicos CodeLoxx de doble pomo y medios cilindros


2. Alcance de suministro del cilindro CodeLoxx de doble pomo (ejemplo longitud total 70 e: 40/ i: 30)

Con juego de extensión CLX-Z-V-10



1. Tapa interior
 2. Disco de montaje
 3. Batería
 4. Parte interior del cilindro
 - 4a. Pernos de manilla
 5. Pernos de adaptador básico
 6. Tornillo de extremo delantero
 7. Tornillo prisionero de cuerpo del cilindro
 8. Adaptador ZL
 9. Leva CLX completa
 10. Extensión del cilindro
 11. Alojamiento adaptador exterior
 12. Parte exterior del cilindro (parte *expuesta en los intentos de allanamiento*)
 13. Pernos de adaptador 10 mm
 14. Arandela de fijación
 - 14a. Arandela de fijación VdS
 15. Pomo exterior
 - 15a. Anillo de retención
 16. Eje telescópico
 - 16a. Receptáculo de la batería
 - 16b. Sección del eje (parte *expuesta en los intentos de allanamiento*)
 17. Extensión de cilindro
 18. Pernos de adaptador
- } Alcance del juego de servicio de extensión CLX-Z-V-10


3. Alcance de suministro del juego de herramientas (debe pedirse por separado):

	<p>A. Llave de apertura de tapón interior</p> <p>B. Llave Allen</p> <p>C. Gancho de alambre para medio cilindro</p>
---	---

4. Montaje del cilindro CodeLoxx de doble pomo:

	<p>Estado del CodeLoxx en el momento de la entrega</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pomo exterior (15) y tapa interior (1) montados. • Sin batería (3). • En este ejemplo, el CodeLoxx se entrega con una longitud de 40/30 • Leva de cierre acoplada para evitar aplastamiento accidental
	<p>Desmontaje del pomo exterior</p> <p>Para introducir el cilindro CodeLoxx de doble pomo en la cerradura, debe desmontarse el pomo exterior (15):</p> <p>Aflojar los tornillos prisioneros del anillo de retención</p> <p>Girar el anillo de retención (15a) hasta que aparezca el primer tornillo prisionero. A continuación, aflojar el tornillo con la llave Allen (B). El tornillo no se puede desmontar completamente. Una vez que un tornillo toca el anillo de retención, girarlo en sentido de las agujas del reloj. El anillo de retención no puede girar en otro sentido. Aflojar los otros dos tornillos prisioneros utilizando el mismo método. Para esto, se debe girar cada vez 120° el anillo de retención (15a) hasta que se vea el siguiente tornillo. Ahora, se puede desmontar el pomo exterior (15).</p>
	<p>Pomo exterior desmontado</p> <p>Pomo exterior (15) totalmente desmontado.</p>

	<p>Instalación del CodeLoxx en la puerta</p> <p>Después de desmontar el pomo exterior (15), se empuja el CodeLoxx a través de la puerta desde el interior. El CodeLoxx se fija como los cilindros de cierre mecánicos con el tornillo frontal (6) en la caja de la cerradura.</p>
	<p>Montaje del pomo exterior (15)</p> <p>A continuación, se vuelve a montar el pomo exterior (15). El método de montaje del pomo exterior (15) es similar al de desmontaje. En primer lugar, se desliza el pomo exterior (15) en la sección extrema (16b) del eje telescópico (16). A continuación, <u>se gira el pomo exterior (15) hasta que conecte directamente con la parte exterior del cilindro (12)</u>. Para fijar el pomo exterior (15), girar el anillo de retención (15a) hasta que aparezca el primer tornillo prisionero. Ahora se puede apretar el tornillo prisionero con la Llave Allen (B). Apretar los otros dos tornillos prisioneros utilizando el mismo método.</p> <p>Antes de este paso, se aconseja desmontar la tapa interior (1) (ver 4.5) sujetando con la mano el receptáculo de la batería CodeLoxx (16a). Esto evita el giro del eje telescópico (16) con el pomo exterior (15) y significa que no se puede expulsar el pomo exterior (15) de la parte exterior del cilindro (12).</p>
	<p>Desmontaje de la tapa interior (1)</p> <p>Desmontar la tapa interior (1) para introducir las baterías (3) o para pulsar el botón de inicialización.</p> <p>Colocar el disco de fijación (2) en su muesca y desenroscar la tapa interior (1) por medio de la llave de apertura de la tapa interior (A).</p>
 <p>Contact plate →</p>	<p>Receptáculo de la batería</p> <p>Para introducir la batería (3) se debe girar a un lado la placa de contacto [placa metálica del receptáculo de la batería (16a)]. Ahora, se puede introducir la batería (3). Asegurarse de que la polaridad es correcta: Polo positivo enfrente de la placa de contacto.</p>
 <p>Reset botón →</p>	<p>Inicialización del CodeLoxx (ver también la sección 15 de estas instrucciones)</p> <p>El botón de reinicio no se ve a primera vista [ranura en el receptáculo de la batería (16a), ver flecha]. Para inicializar el CodeLoxx, pulsar el botón de reinicio durante aproximadamente 4 segundos con la parte redondeada de la Llave Allen (B). Después de unos 1,5 segundos, aparece una luz intermitente (roja/verde) de intermitencia rápida durante aproximadamente 6 segundos. En este período de intermitencia, introducir una llave con chip o dispositivo de transferencia convenientemente programado en el lector de llaves. El apagado de la intermitencia indica una inicialización correcta.</p>

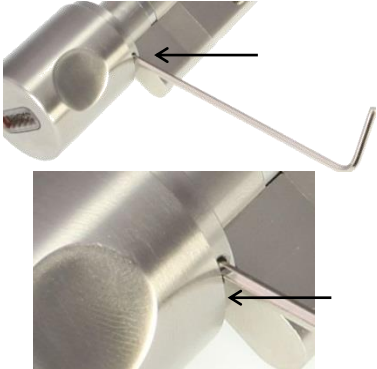

	<p>Montaje de la tapa interior</p> <p>La tapa interior (1) se enrosca con la ayuda de la llave de montaje (B) fijando el disco de montaje (2).</p>
---	---



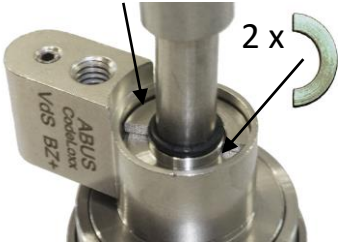

Consideraciones al instalar el CLX-LCA:

Para un funcionamiento correcto, debe asegurarse que, en el proceso de apertura, la punta de la leva de cierre del doble cilindro CLX no está bajo presión por la tensión del resorte de la cerradura embutida. En combinaciones poco comunes de cilindro de doble pomo CLX y cerradura embutida puede haber tensión entre la punta de la leva de cierre y el blindaje del eje después de presionar el CLX-LCA, que impide el desacoplamiento del pasador de acoplamiento del eje. Por tanto, se recomienda comprobar esta circunstancia durante la instalación y, en caso necesario, girar el pomo un cuarto de vuelta en el sentido de cierre después del proceso de apertura. Esto provoca la relajación de los componentes individuales y permite el desacoplamiento del cilindro de doble pomo CLX. El CLX-LCA también se puede reconstruir sin blindaje en emplazamiento para garantizar el desacoplamiento. Para la modificación, se debe utilizar un adaptador sin rodamientos a bolas en el exterior. (Accesorio: CLX-Z-A-A1).

5. Montaje de CodeLoxx: Ajuste del cuerpo del cilindro al espesor de la puerta
(este ejemplo utiliza un CodeLoxx de longitud total extendida de 80 e:40/i:40)

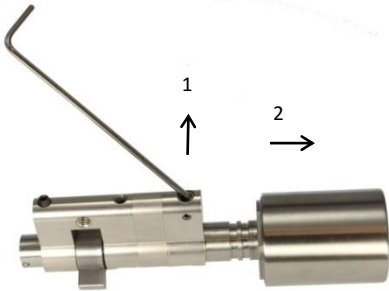
	<p>Desmontaje del pomo exterior (15)</p> <p>Desmontar el pomo exterior (15) según se describe en 4.2.</p>
	<p>Desmontaje de la parte exterior del cilindro (12)</p> <p>Primero, desatornillar el tornillo prisionero del cuerpo del cilindro (7) con la Llave Allen (A). Se puede desmontar la parte exterior del cilindro (12) haciendo posible la extensión.</p> <p>Aún en el caso de extender solo la parte interior del cilindro (4) (como ocurre en este ejemplo), debe desmontarse primero la parte exterior.</p>

	<p>Desmontaje del adaptador ZL (8) y la leva (9)</p> <p>Para la extensión de la parte interior del cilindro (4), debe desmontarse de la parte interior del cilindro (4) el adaptador ZL (8). La parte interior del cilindro (4) se puede desmontar del adaptador ZL (8) utilizando la Llave Allen (A). El adaptador ZL (8) y la leva (9) se pueden desmontar del eje telescópico (16), en el sentido de la flecha, por medio de un movimiento de giro.</p> <p>Ahora se puede extender la parte interior del cilindro (4).</p>
	<p>Desmontaje de los pernos de adaptador básico (5)</p> <p>En primer lugar, desmontar el perno de adaptador básico roscado (5) de la parte interior del cilindro (4).</p> <p>Montaje de los pernos de adaptador 10 mm (18)</p> <p>En este segundo paso, los pernos de adaptador de 10 mm (18) del juego de extensión se deben atornillar en la parte interior del cilindro (4).</p> <p>Extensión interior del CodeLoxx</p> <p>La parte interior del cilindro (4) se atornilla junto con la correspondiente extensión de cilindro de 10 mm (17) y el adaptador ZL (8) utilizando la Llave Allen (B) (lo mismo para desmontar).</p>
	<p>Montaje de la parte exterior del cilindro (12)</p> <p>Para extender la parte exterior del cilindro (12) a 40 mm (estado en el momento de la entrega en este ejemplo), se debe deslizar la correspondiente extensión de cilindro de 10 mm (17) en el eje telescópico (16).</p>
	<p>Montaje de la parte exterior del cilindro</p> <p>En el siguiente paso, la parte exterior del cilindro (12) se introduce en la extensión de cilindro de 10 mm (17). A continuación, se debe introducir la arandela de fijación (14) entre el alojamiento del adaptador (11) y el extremo del eje (ver foto). En el paso siguiente, la parte exterior del cilindro (12) con los pernos de adaptador de 10 mm (17) montados se introduce en el cilindro ya montado. Las piezas montadas sucesivamente se fijan entonces al adaptador ZL (8) por medio de tornillo prisioneros (7) (como en la sección de desmontaje 5.2).</p> <p>El CodeLoxx con anillo de dígitos (LCA) sigue los mismos pasos de montaje que el montaje normal de la parte exterior del cilindro (12), con una pequeña diferencia: el rodamiento de bolas solamente encajará en su sitio en la parte exterior del cilindro (12) girando levemente el extremo del eje (16b) al unir la parte exterior del cilindro (12).</p>

 <p>Photo VdS BZ+</p>	<p>En el montaje de sistemas VdS BZ+, tener en cuenta:</p> <p>Montaje de la parte exterior del cilindro VdS BZ+</p> <p>En el caso de la versión de eje Vds BZ+, las dos arandelas de fijación (14a) se colocan en la parte exterior del cilindro (12) (ver foto) antes de introducir la parte exterior del cilindro en el cilindro ya montado. Las piezas montadas sucesivamente se pueden fijar ahora al adaptador ZL (8) por medio de tornillo prisioneros (7) (como en la sección de desmontaje 5.2).</p>
	<p>Montaje del pomo exterior (15)</p> <p>Por último, se fija de nuevo el pomo exterior (15). Preceder como se describe en la sección 4.4.</p>

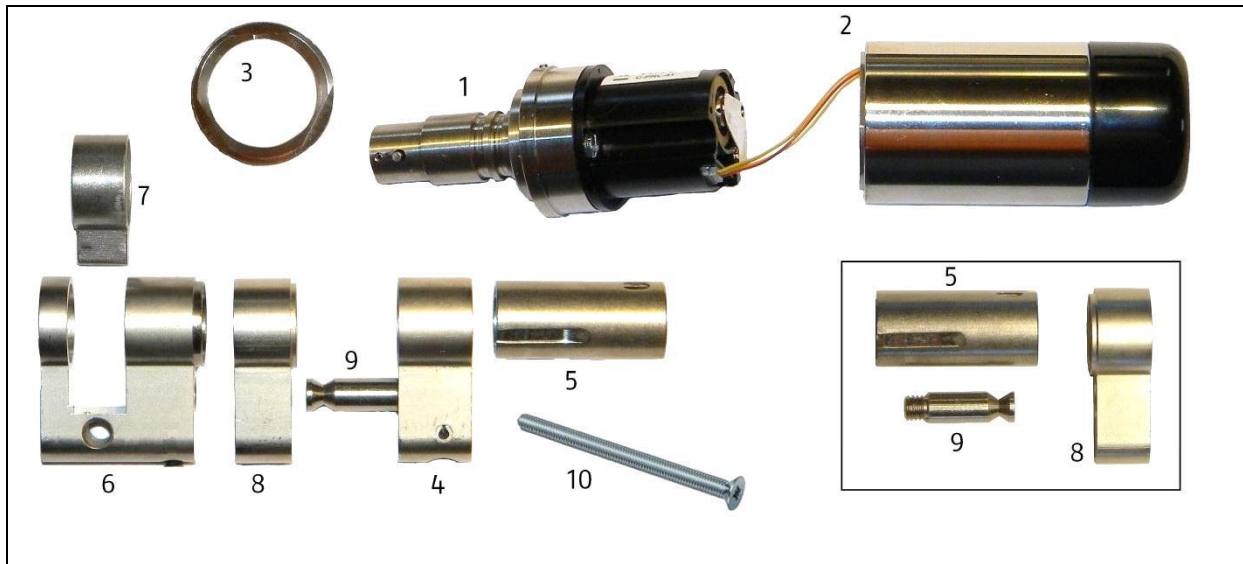
6. Desmontaje del eje telescópico

Para mantenimiento y limpieza o para cambiar el eje telescópico completo, proceder como sigue.

	<p>Montaje del eje telescópico (16)</p> <p>Para desmontar el eje telescópico (16) se debe desmontar primero el pomo exterior (15) y la parte exterior del cilindro (12). El eje telescópico (16) se puede extraer del Adaptador ZL (8) en el sentido de la flecha 2. Es importante observar que los pernos de manilla (4a) se deben extraer hacia arriba con la Llave Allen (B) (apalancando, ver flecha 1). Seguir el mismo procedimiento en el rearmado del eje (16). Este proceso de desmontaje solamente se requiere al cambiar el eje telescópico completo.</p>
---	---

7. Alcance de suministro del medio cilindro CodeLoxx CLX-LHZ-S / SP y CLX-LPxHZ-S / SP

Alcance de suministro del medio cilindro CodeLoxx (ejemplo longitud total 40 - e: 40/i: 10) + juego de extensión CLX-Z-VH-10




1. Eje de cilindro con electrónica y batería de litio CR2
2. Pomo exterior
3. Disco de montaje
4. Parte exterior de cilindro
5. Alojamiento de acoplamiento (componente del juego de extensión CLX-Z-VH-[mm])
6. Adaptador ZL
7. Leva CLX completa
8. Adaptador de extensión (componente del juego de extensión CLX-Z-VH-[mm])
9. Pernos de adaptador (componente del juego de extensión CLX-Z-VH-[mm])
10. Tornillo de extremo delantero

8. Montaje del medio cilindro CodeLoxx


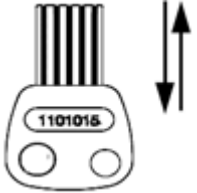


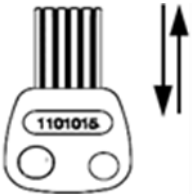
	<p>Medio cilindro según se entrega</p> <ul style="list-style-type: none">• Pomo exterior y medio cilindro ya montados.• Para introducir la batería se necesita desmontar el pomo exterior (2).• Se entrega con la leva acoplada. Solamente se desacopla después de la primera autorización de cierre.
	<p>Desmontaje del pomo exterior</p> <p>Aflojar el anillo de retención</p> <ul style="list-style-type: none">• Girar el disco de montaje (3) en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave de gancho del juego de herramientas (CLX-Z-WS). <ul style="list-style-type: none">• Prestar atención al cable. Para introducir la Batería de litio CR2E1, no debe separarse el cable. Al introducir la batería, asegurarse de que la polaridad es correcta. La polaridad se muestra en la etiqueta del receptáculo de la batería. La placa de contacto es el polo positivo.

Nota:

La inicialización (arranque inicial) se lleva a cabo de la misma forma que para el Cilindro de doble pomo CodeLoxx. Ver la sección 15 de estas instrucciones. Consultar el manual de instrucciones para detalles.


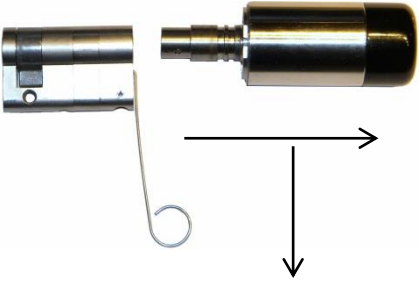

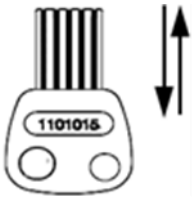
	<p>Montaje del pomo exterior (2)</p> <ul style="list-style-type: none">• Prestar atención al cable. Debe conectarse el enchufe. No se debe pinzar el cable.• Girar el disco de fijación en el sentido de las agujas del reloj en el pomo exterior por medio de la llave de gancho.
---	--

9. Medio cilindro CodeLoxx: Ajuste del cuerpo del cilindro al espesor de la puerta
(este ejemplo utiliza un CodeLoxx de longitud extendida e:40/i:10)
Se dispone de un tipo básico para desmontaje en 30/10 mm (Art.-No. CLX-Z-VH-00).

	<p>Desmontaje del Medio cilindro CodeLoxx</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aflojar los tornillos prisioneros del Adaptador ZL
	<ul style="list-style-type: none"> • Acoplar el cilindro con un medio de cierre homologado. (La creación de un medio de cierre se puede encontrar en la sección 17 de estas instrucciones)
	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando se acople el medio cilindro CodeLoxx, retirar el Adaptador ZL • Cambiar los pernos de adaptador (9) y el alojamiento de acoplamiento (5) por los pernos de adaptador y alojamiento de acoplamiento del juego de extensión CLX-Z-VH-[mm] • Deslizar el adaptador de extensión (8) • Juntar las piezas individuales
	<p>Montaje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apretar los tornillo prisioneros
	<p>Inspección</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el medio cilindro CodeLoxx con un medio de cierre homologado antes de su instalación en una cerradura o interruptor de llave.

Nota:

En algunos montajes puede ser necesario utilizar primero el medio cilindro CodeLoxx sin pomo. Existe la opción de extraer el eje completamente.

	<p>Desmontaje en situaciones especiales</p> <ul style="list-style-type: none">• En la abertura de la parte anterior de la parte exterior del cilindro, tirar del perno de fijación utilizando el gancho de alambre del juego de herramientas
	<ul style="list-style-type: none">• Ahora se puede extraer el eje del cilindro completo.
	<ul style="list-style-type: none">• Para el montaje, tirar del perno de fijación de la parte exterior del cilindro utilizando el gancho de alambre del juego de herramientas.
	<p>Inspección</p> <ul style="list-style-type: none">• Comprobar el medio cilindro CodeLoxx con un medio de cierre homologado antes de su instalación en una cerradura o interruptor de llave. (La creación de un medio de cierre se puede encontrar en la sección 17 de estas instrucciones)



Notas:

- La versión VdS del cilindro está provista de protección anti-taladro en la parte exterior del cilindro, así como protección anti-taladro en el eje del cilindro.
- Cilindro perfilado con protección contra extracción - VdS BZ+
Las puertas con peligro de allanamiento se protegen con un cilindro perfilado con una placa de puerta a prueba de robo con homologación VdS de clase B o C. Estas placas de puerta cumplen con DIN 18 257 clase ES 2 o ES 3.
- Una vez montado, el cuerpo del cilindro no debe sobresalir más de 3 mm de la roseta o placa de puerta de protección a prueba de robo. Es preciso el ajuste al espesor de la puerta.
- Solamente los cilindros de la serie VdS se marcan como tales y están homologados para estas aplicaciones. También existe una diferencia en el proceso de montaje.
- El medio cilindro CodeLoxx no es adecuado para su instalación en puertas o entradas donde sea importante la seguridad.

10. Registro de los sistemas con receptor inalámbrico FE para AE255F, equipo de evaluación AEBasic o equipo remoto inalámbrico FR.

Los sistemas de puertas CLX (CLX-xx-AFP, CLX-xx-EF/P o CLX-xx-RP) se configuran en fábrica para un servicio autónomo. Debe llevarse a cabo el procedimiento de entrada en FE, AEBasic o FR. Los sistemas de puertas deben registrarse individualmente.

Deben guardarse en la unidad de evaluación los medios de cierre homologados para la función de activación y desactivación del equipo de evaluación AE255F.

Véase la sección 15 de estas instrucciones para notas de cómo crear la llave de programación.

10.1 Selección del canal de radio

Véanse las correspondientes secciones de las instrucciones para FE (AE255F), AEB o FR.



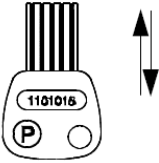

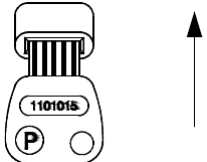


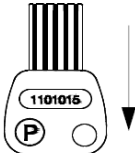
Llevar a cabo un nuevo registro del CLX registrado al cambiar el canal de radio.

10.2 Registro de FE (AE255F), AEBasic o equipo remoto por radio FR

Función FE/ AEB/ FR	Elemento de control	Operación	Indicador
Menú de arranque	Botón T1	pulsar x 1	LED D1 parpadea durante un máximo de 60 s

Debe llevarse a cabo el registro descrito en 10.3 mientras D1 parpadea.

10.3 Registro de CLX con FE (AE255F), AEBasic o FR

	1. Presentar la llave de programación x1.
	2. Una señal verde de intermitencia lenta indica "listo para programar".
	3. Introducir la llave de programación y <u>dejarla dentro</u> .
	4. Aparecerá una señal roja de intermitencia lenta.
	5. A esto le sigue una luz roja permanente.
	6. Mientras la luz roja permanece: Extraer la llave de programación.

Indicaciones FE, AEBasic o FR

Indicación	Significado
LED D1 encendido	Registro correcto
LED D1 todavía parpadea	Registro incorrecto. Reducir la distancia entre CLX y FE, AEBasic o FR. Registrar de nuevo
LEDs D1 y D7 encendidos	La memoria de los sistemas de puerta FE, AEBasic o FR está llena. Salir de sistemas individuales.

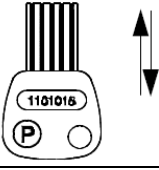
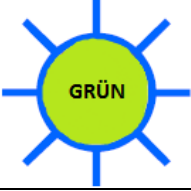
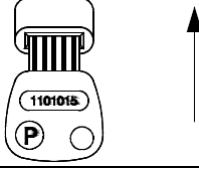


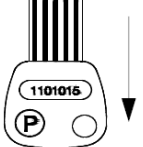
11. Eliminación de CLX registrados de FE (AE255F), AEBasic o equipo remoto de radio FR

11.1 Borrar registro

Función FE/ AEB/ FR	Elemento de control	Operación	Indicación
Menú de arranque	Botón T1	pulsar x 3	LED D4 parpadea durante un máximo de 60 s

El método de salida descrito en 11.2 debe llevarse a cabo mientras D4 parpadea.

11.2 Salida de CLX de FE (AE255F), AEBasic o equipo remoto por radio FR

	<p>1. Presentar la llave de programación x1.</p>
	<p>2. Una señal verde de intermitencia lenta indica "listo para programar".</p>
	<p>3. Introducir la llave de programación y dejarla dentro.</p>
	<p>4. Aparecerá una señal roja de intermitencia lenta.</p>
	<p>5. A esto le sigue una luz roja permanente.</p>
	<p>2. Mientras la luz roja permanece: Extraer la llave de programación.</p>

Indicaciones para FE (AE255F), AEBasic o FR

Indicación FE/ AEBasic / FR	Significado
LED D4 encendida durante 20 s	Borrado correcto
LED D4 todavía parpadea	Borrado incorrecto. Reducir la distancia entre CLX y FE, AEBasic o FR. Borrar de nuevo.

12. Indicación del nivel de recepción

El nivel de recepción se indica para comprobar la conexión por radio entre el CLX y FE (AE255F), AEBasic o FR. (La creación de un medio de cierre se puede encontrar en la sección 17 de estas instrucciones)

Función FE, AEBasic o FR	Elemento de control	Operación	Indicación
1. Menú de arranque	Botón T2	pulsar x 1	LED D1 - D8 parpadea durante un máximo de 60 s
2. Indicación de nivel de recepción	Medio de cierre válido, registro de sistema de puerta (en remoto, solamente girar el pomo exterior)	Presentar el medio de cierre	Pueden encenderse los LEDs D1 - D8. Cuanto más LEDs se enciendan, más intensa es la señal de recepción



La seguridad de transferencia de datos es solamente posible si hay una exclusión ininterrumpida de interferencias externas en la frecuencia de 868 MHz.

13. Averías

Problema presentado	Indicación en CLX	Causa
Negativo normal	9 x intermitencias de luz roja	No hay permiso de activación/desactivación.
Negativo especial	9 x intermitencias de luz roja, pausa, 1 x intermitencia de luz roja	La respuesta de EMZ no se desenergiza durante el intento de conexión de desactivación. No hay conexión por radio a AEB.
	3 x intermitencia de luz roja Después de 10/15 s	No hay respuesta de EMZ durante el intento de conexión de activación.
	5 x intermitencia de luz roja	El imán de bloqueo / contacto de perno no está activado
LED D8 (AEBasic, FE, FR) se enciende con intermitencia	-/-	<ul style="list-style-type: none"> • Perturbación en la conexión por radio • Fuente de perturbación externa de la señal de radio • Defecto de la tarjeta de circuitos del transmisor de radio del sistema de puerta

13.1 Acciones a tomar en caso de perturbaciones en la conexión por radio

En caso de corte de corriente en el FE o AEBasic, interrupción de la conexión por radio o ausencia de respuesta del EMA/EMZ, puede ser necesario realizar una apertura de emergencia. Esto requiere reconocimiento negativo especial (ver 26. averías).

Para el equipo remoto por radio, significa que se pueden abrir también medios de cierre válidos por interrupción de las conexiones por radio.



El EMA/EMZ puede cambiarse a activado. No se realiza la transferencia del estado del EMA/EMZ al sistema de puerta acoplado. Existe riesgo de provocar una alarma.

Procedimiento:

Presentar un medio de cierre homologado durante la pausa del reconocimiento negativo especial. Repetir este proceso ocho veces. Después de la octava vez, el sistema de puerta se acopla un tiempo predeterminado de 6 o 12 segundos.



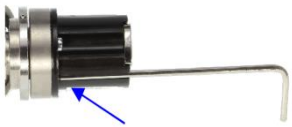
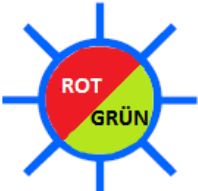
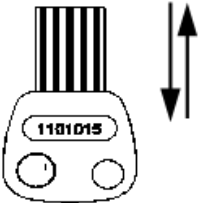
14. Programación


15. Creación de llave de programación (arranque inicial)

Antes de poder programar el medio de cierre, debe crearse una llave de programación válida.

Al crear una nueva llave de programación, se elimina toda la memoria de autorización.

Se puede utilizar cualquier llave con chip ABUS como llave de programación. También se puede crear una llave de programación desde un transpondedor. Sin embargo, siempre se recomienda utilizar una llave con chip ABUS como llave de programación. Solamente se puede crear una llave de programación por cilindro. Las llaves de programación deben etiquetarse adecuadamente y guardarse en lugar seguro.

	<p>1. Desmontaje de la tapa interior</p> <p>Desmontar la tapa del pomo interior. Colocar el disco de fijación en su muesca y desatornillar la tapa interior por medio de la llave de apertura.</p> <p>Si se utiliza un cilindro de doble pomo con lectores a ambos lados o un medio cilindro, desenchufar el cable con cuidado.</p> <p>Seguir este procedimiento siempre que se necesite montar/desmontar el producto. Asegurarse de enchufar otra vez la clavija de la tapa antes de terminar la instalación.</p>
	<p>2. Introducir la batería</p> <p>Girar la placa de contacto a un lado. Se muestra el polo positivo de la batería CR2 en la placa de contacto. Introducir la batería y cerrar de nuevo la placa de contacto.</p>
	<p>3. Inicialización</p> <p>El receptáculo de plástico negro de la batería tiene 3 ranuras verticales: hay una abertura en el extremo de la ranura más estrecha – debajo se encuentra el botón de REINICIO (ver flecha en la imagen). Para inicializar el CodeLoxx, pulsar el botón de reinicio con la parte redondeada de la llave Allen (B) durante por lo menos 6 segundos.</p>
	<p>4. Indicación de disponibilidad</p> <p>La confirmación de inicialización se indica por una luz de intermitencia rápida roja/verde. Esta indicación se apaga después de aproximadamente 6 segundos si no se toma ninguna acción.</p>
	<p>5. Creación de la llave de programación</p> <p>Presentar cualquier llave mientras la indicación está activa. La intermitencia desaparece.</p> <p>Ahora la llave está configurada como nueva llave de programación.</p>


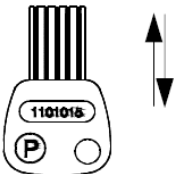


	<p>6. Etiquetado de la llave de programación</p> <p>Etiquetar la nueva llave de programación con una pegatina marcada "Prog".</p> <p>A continuación, se puede montar de nuevo la tapa del pomo interior.</p>


16. Cambio del tiempo de apertura por defecto (6 ó 12 segundos)

El tiempo de apertura normal se configura automáticamente a 6 s en cada inicialización.

Se puede cambiar manualmente el tiempo de apertura a 12 s (p.ej. para el funcionamiento de una cerradura multipunto).

Procedimiento de cambio a 12 segundos de tiempo de apertura

	<p>1. Desmontaje de la tapa interior</p> <p>Desmontar la tapa del pomo interior. Colocar el disco de fijación en su muesca y desenroscar la tapa interior hacia abajo con la llave de apertura.</p>
	<p>2. Presentar una vez la llave de programación.</p>
	<p>3. Una luz verde de intermitencia lenta se enciende durante 6 segundos.</p> <p>Mientras esta luz se encienda: Realizar el paso 4.</p>
	<p>4. Pulsar rápidamente el botón de REINICIO</p> <p>Procedimiento según se describe en la imagen 2: solamente debe pulsarse durante corto tiempo – menos de 1 segundo – para evitar inicializaciones inesperadas. La intermitencia se apaga inmediatamente.</p>

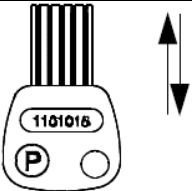

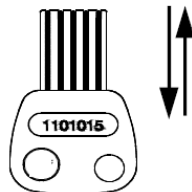
	<p>5. Montaje de la tapa interior</p>
---	--

Al introducir una autorización válida, el sistema se configura siempre a una duración de 12 segundos.

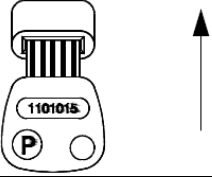


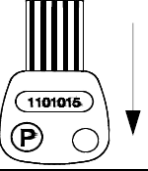
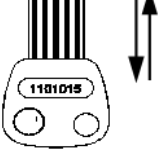
Si se desea, se puede reconfigurar el tiempo de apertura de 6 segundos siguiendo los mismos pasos que se han tomado para el cambio a 12 segundos.

17. Creación de nuevas autorizaciones

17.1 Creación de un nuevo medio de cierre

	<p>1. Presentar la llave de programación x1</p>
	<p>2. Una señal verde de intermitencia lenta indica "listo para programar"</p>
	<p>3. Mientras la intermitencia esté encendida, presentar una vez el medio de cierre. La intermitencia se apaga.</p>

17.2 Creación de un nuevo medio de cierre con la función adicional de “acceso permanente”

	<p>1. Introducir la llave de programación y dejarla dentro.</p>
	<p>2. Mientras la luz verde de intermitencia lenta esté encendida: esperar.</p>
	<p>3. A continuación, se enciende una luz roja permanente.</p>
	<p>4. Mientras esta luz esté encendida: Extraer la llave de programación.</p>
	<p>5. Presentar 1 vez el medio de cierre. <i>(No es necesario que el medio esté ya programado como medio de cierre normal)</i> Se apaga la luz permanente.</p>

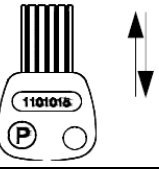



17.3 Creación de un nuevo código (LCA)

Notas generales para “CLX con anillo de dígitos “ (CLX-LCA):

El CLX-LCA está marcado con 10 dígitos (0-9) y el símbolo * en el pomo exterior.

- Los dígitos 0-9 se necesitan para la entrada del código.
- El símbolo * representa la “función de paro”. Permite cancelar la entrada del código. El procedimiento de “paro” se confirma con una doble señal roja intermitente.
- Girar el pomo para introducir el número deseado. El dígito seleccionado es el de la posición más alta. Asegurarse de mantener el cilindro en posición horizontal. Recomendamos su instalación en la puerta antes de introducir un código.
- La operación tiene lugar pulsando rápidamente el pomo; esto se confirma por una señal verde de una sola intermitencia corta.

- La entrada del código finaliza pulsando los dígitos durante más tiempo (por lo menos 2 segundos) (con excepción del símbolo *). Antes de volver a introducir el código, se debe esperar 6 segundos o pulsar el símbolo *.

	<p>1. Presentar la llave de programación.</p>
	<p>2. Una señal verde de intermitencia lenta indica que está "listo para programar".</p>
	<p>3. Selección del primer dígito del código: Girar hasta el número deseado a la posición más alta.</p> <p>Pulsar el pomo una vez. Una señal verde intermitente sencilla confirma la entrada.</p> <p>Repetir este paso para los dígitos siguientes. Se pueden crear códigos con 4 - 6 dígitos.</p>
	<p>4. El procedimiento de programación termina pulsando cualquier dígito durante más tiempo (por lo menos 2 s) (con excepción del símbolo *). Se enciende dos veces una luz verde para confirmar una programación correcta.</p>

Comprobar la entrada probando la función en una puerta abierta para evitar quedarse encerrado accidentalmente.

17.4 Creación de un nuevo código combinado “Código + medio de cierre” con PELT o CLX-LCA

Para llevar a cabo los siguientes procesos, se necesita un dispositivo de entrada profesional con lector + teclado (PELT) con cable de programación para eliminación individual (PKE). Se pueden crear códigos combinados con llave con chip ABUS o Transpondedor de Proximidad / Hitag1 / Hitag2 s.

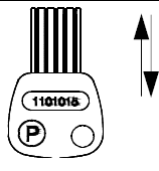

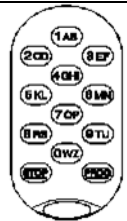
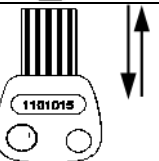
Se recomienda que por cada llave creada según 17.1 y 17.2, se cree también un código combinado **adicional**. Tiene la ventaja de permitir más tarde la eliminación individual de llaves perdidas en caso necesario. (Esto se realiza con la ayuda de códigos de teclado que se hayan creado junto con la llave como código combinado).

Utilizar un código de teclado de 4 a 5 dígitos para cada llave.

Guardar un registro de los códigos combinados creados. Registrar la llave, el código y el usuario, p.ej. línea por línea en una tabla.

Introducir el conector de los cables de programación (PKE) en el enchufe Sub-D del PELT y la llave con chip del PKE en la ranura de lectura del CodeLoxx.

Realizar los siguientes procesos en el equipo de entrada profesional (PELT):

	<ol style="list-style-type: none"> 1. En primer lugar, pulsar el botón ‘on’ del PELT y mantenerlo pulsado todo el tiempo. 2. Poner una sola vez la llave de programación en la ranura de lectura del PELT.
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Se enciende una luz verde intermitente “Listo para programación”: luz verde de intermitencia lenta
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Mientras se mantiene la señal intermitente, introducir el nuevo código en el teclado del PELT: elegir 4 a 5 dígitos; la luz intermitente se apaga al pulsar el primer botón.
	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar el medio de cierre con el código combinado deseado en la ranura de lectura del PELT x 1 (*1)

Para crear códigos combinados con transpondedores (*1), se necesita un módulo adaptador de Proximidad (AM-Prox).

Códigos combinados CLX-LCA

Se puede programar directamente un código combinado con el anillo de dígitos del CodeLoxx en los modelos con anillo de dígitos (CLX-LCA-xx):

La programación es idéntica a la de la sección 17.3 – con la siguiente excepción:

El proceso de programación finaliza al introducir la llave en el lector del CLX-LCA.

No pulsando un dígito durante más tiempo.

17.5 Creación de una “llave especial para turno de vigilancia” (solamente en combinación con un AE255F)

Se puede crear una llave especial para turno de vigilancia. Ésta no abre el sistema de puerta a menos que se conecte la alarma.



Para esta función, utilizar solamente el Software de Gestión de Llaves ABUS.

Se pueden realizar las siguientes funciones utilizando la llave especial para turno de vigilancia:

- En estado DESACTIVADO: Cambio a ACTIVADO
- En estado ACTIVADO EXTERIOR y alarma conectada: Cambio a DESACTIVADO
- En estado ACTIVADO INTERIOR y alarma conectada: Cambio a DESACTIVADO

17.6 Creación de código para alarma silenciosa (solamente en combinación con un teclado ET/ELT y equipo de evaluación AE255F)

Si el CLX funciona en un equipo de evaluación AE255F, se puede conectar una alarma silenciosa utilizando el teclado de códigos.

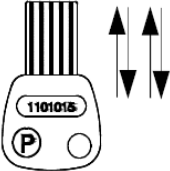

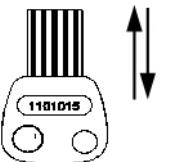
Para esto, se debe crear un código especial de 6 dígitos.



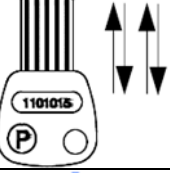
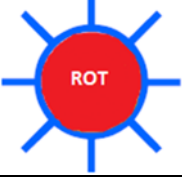


Para esta función, utilizar solamente el Software de Gestión de Llaves ABUS.

18. Eliminación de autorizaciones individuales

18.1 Medios de cierre disponibles

	<p>1. Presentar la llave de programación x2.</p>
	<p>2. A esto le sigue una señal roja intermitente. → "Listo para eliminar": Intermitencia roja rápida.</p>
	<p>3. Mientras continúa la intermitencia: presentar el medio de cierre que se va a eliminar x 1.</p>

18.2 Código disponible (CLX-LCA)

	<p>1. Presentar la llave de programación x2.</p>
	<p>2. A esto le sigue una señal roja intermitente. → "Listo para eliminar": intermitencia roja rápida.</p>
	<p>3. La señal intermitente se apaga después de introducir el primer dígito del código que se va a eliminar.</p> <p>Introducir los otros dígitos del código.</p>
	<p>4. El procedimiento de eliminación finaliza pulsando cualquier dígito durante más tiempo (por lo menos 2 s) (con excepción del símbolo *).</p>

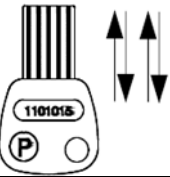

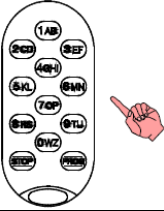
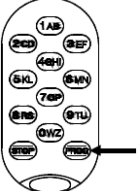
18.3 Medios de cierre no disponibles (p.ej. extravió)

Eliminación individual con el equipo de entrada profesional (PELT) o con CLX-LCA.

Se puede eliminar individualmente una llave extraviada con el PELT si se ha creado con “código de eliminación” combinado adicional según 17.4. Un CodeLoxx con Anillo de dígitos (CLX-LCA-xx) no requiere un PELT.

Procedimiento de eliminación:

Introducir el conector de cables PKE en el enchufe Sub-D del PELT. Deslizar la llave con chip adjunta del cable de programación PKE en la ranura de lectura del CodeLoxx. En el PELT se realizan los procesos siguientes

	<ol style="list-style-type: none"> 1. En primer lugar, pulsar el botón ‘on’ del PELT y mantenerlo pulsado todo el tiempo. 2. Poner dos veces la llave de programación en la ranura de lectura del PELT.
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Aparece una señal roja intermitente - “listo para eliminar” - durante 6 segundos: intermitencia roja rápida.
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Mientras continúa la intermitencia: Introducir el código de teclado (código combinado) del medio de cierre extraviado en el teclado del PELT. La intermitencia se apaga al pulsar el primer botón.
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Pulsar el botón “PROG” del PELT.

Se ha eliminado el medio de cierre extraviado.

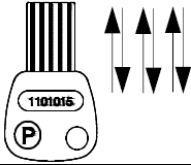

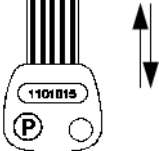
Inspección: Si se desea comprobar si realmente se ha eliminado el medio de cierre:

Repetir el proceso de eliminación anterior. Al pulsar el botón “PROG” aparece una corta señal verde de reconocimiento. Esto pone de manifiesto que se han eliminado tanto el medio de cierre como el código combinado.

Si no aparece una señal verde de reconocimiento, repetir el proceso de eliminación.

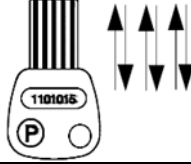


19. Eliminación de todas las autorizaciones

19.1 Eliminación de todos los medios de cierre

	<p>1. Presentar la llave de programación x3.</p>
	<p>2. Luz roja permanente durante 6-segundos: "Aviso de eliminación".</p>
	<p>3. Presentar de nuevo la llave de programación. Se apaga la luz permanente.</p>

Así se eliminan todos los medios de cierre además de los códigos individuales creados, códigos combinados y la llave de programación. Se pueden eliminar todos los medios y la llave de programación inicializando el CodeLoxx (ver programación).

19.2 Eliminación de todos los códigos con CLX-LCA o PELT

	<p>1. Presentar la llave de programación x3.</p>
	<p>2. Luz roja permanente durante 6 segundos: "Aviso de eliminación".</p>
	<p>3. Pulsando un dígito brevemente una sola vez se eliminan todos los códigos.</p>



La eliminación de los códigos no elimina ninguna llave. Las llaves que fueron creadas junto a un código combinado según **17.4** no se pueden eliminar individualmente después de realizar "Eliminación de todos los códigos", pero todavía siguen siendo autorizados. Deben eliminarse individualmente según **18.1**.

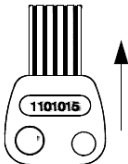

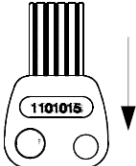
20. Funcionamiento



20.1 Funcionamiento desde el exterior

Posible con todos los medios de cierre válidos creados.

Apertura desde el exterior / cierre desde el exterior

	<p>1. Introducir el medio de cierre válido o presentar al lector.</p>
	<p>2. Después de introducir o presentar el medio de cierre: intermitencia verde rápida.</p>
	<p>3. Retirar o extraer el medio de cierre. El sistema se acoplará durante 6 ó 12 segundos. Abrir la puerta con el pomo exterior.</p>

20.2 Funcionamiento desde el exterior utilizando el anillo de dígitos (CLX-LCA)

Girar hasta poner el número deseado en la posición más alta. El primer número del código se confirma pulsando el pomo brevemente una sola vez. Introducir los demás dígitos de la misma forma. Después de introducir los 4-6 dígitos del código, el sistema se acopla durante 6 o 12 segundos.

20.3 Tiempos de bloqueo

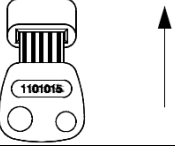


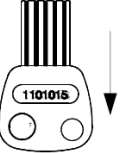

El sistema se bloquea durante 10 minutos después de 10 intentos de entrada fallidos. Si se efectúa otra entrada incorrecta, el sistema se bloqueará de nuevo durante 10 minutos. Los tiempos de bloqueo se pueden cancelar utilizando una llave válida o la llave de programación. El cierre temporizado se indica mediante una luz roja de intermitencia lenta. El cierre temporizado se puede cancelar con un medio de cierre válido. La llave de programación interrumpe el cierre temporizado de forma que posibilita una entrada única. Ver detalles en las descripciones de errores al final del manual.

20.4 Funcionamiento desde dentro

La puerta siempre se puede bloquear o desbloquear con el pomo interior. Excepción: Modelo CLX-XxxX-LB con lectores en ambos lados. La utilización desde dentro se describe en **20.1**.

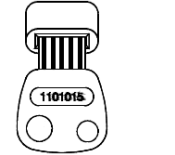


20.5 Activación manual del acceso permanente







La activación manual del acceso permanente solamente es posible con llaves a las que se les otorgó la función adicional de “acceso permanente” durante la programación. Ver 17.2

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introducir la llave y dejarla puesta (Presentar el transpondedor y mantenerlo)
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Durante este proceso: verde de intermitencia rápida
	<ol style="list-style-type: none"> 3. A esto le sigue una luz roja después de 6 segundos. El cilindro CodeLoxx se acopla.
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Mientras el cilindro CodeLoxx está acoplado, retirar el medio de cierre y presentarlo 1 vez más
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Una luz verde reconoce la activación del acceso permanente

El sistema permanece en estado ABIERTO: puede bloquearse y desbloquearse permanentemente.

20.6 Desactivación manual del acceso permanente

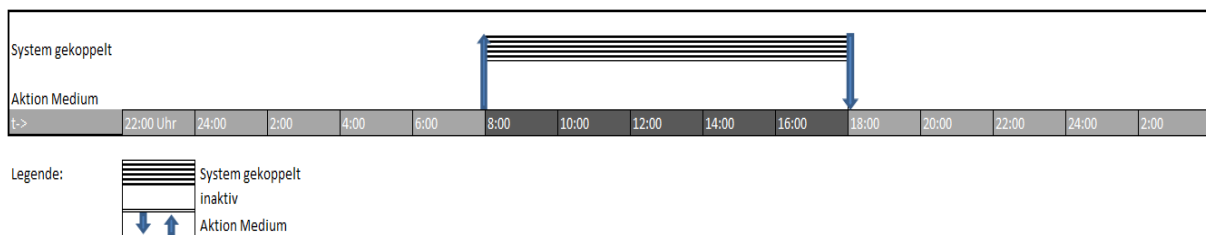
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introducir la llave (Presentar el transpondedor)
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Luz verde
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Retirar el medio de cierre

	<p>4. Tan pronto como se apaga la luz verde: Introducir el medio de cierre por segunda vez (Presentar el transpondedor)</p>
	<p>5. Luz verde</p>
	<p>6. Retirar el medio de cierre</p>
	<p>7. Tan pronto como la luz verde se apaga: Introducir el medio de cierre por tercera vez (Presentar el transpondedor)</p>
	<p>8. Luz verde</p>
	<p>9. Retirar el medio de cierre</p>

El sistema pasa al modo de funcionamiento libre. Se necesita permiso de bloqueo o desbloqueo.

Ejemplo de activación manual:

A las 8am se utiliza un medio de cierre con autorización permanente para la activación, a las 6pm se utiliza un medio de cierre con autorización permanente para la desactivación. Ver 20.6



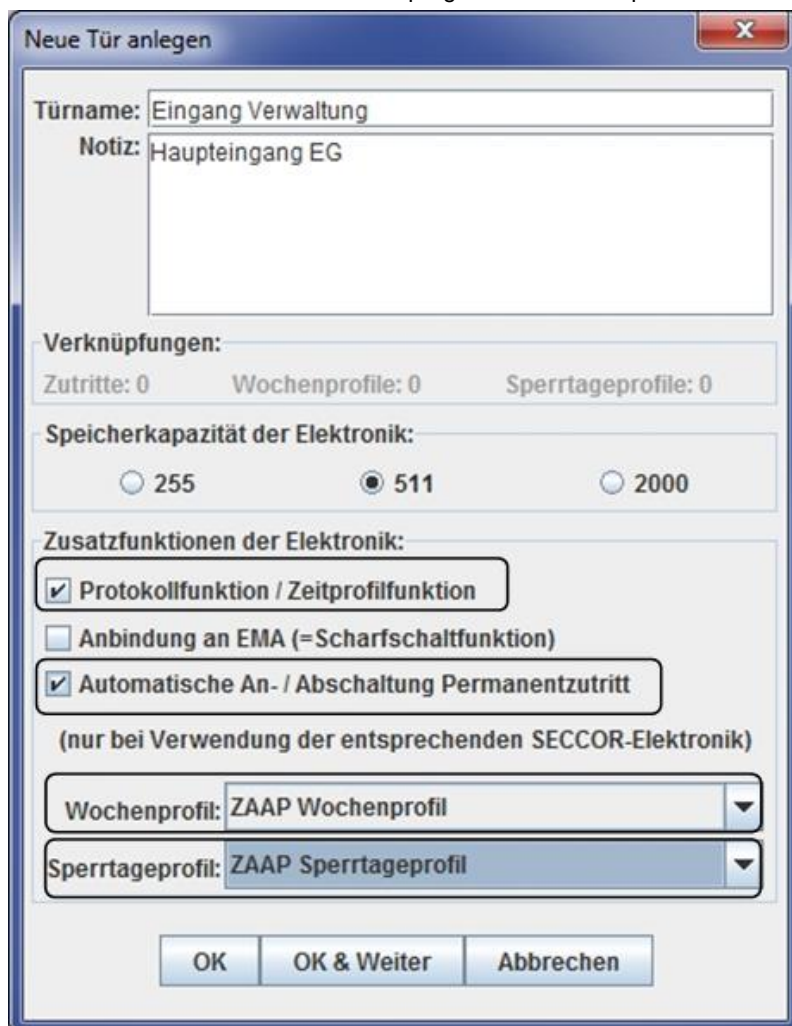
Nota: Después de la desactivación, no se efectúa el programa horario ZAAP posterior cuando se utiliza el software SKM y dos programas horarios ZAAP activos en un día natural. Tiene prioridad la desconexión manual del acceso permanente.

20.7 Activación/desactivación temporizada del acceso permanente (ZAAP)

Sólo es posible con sistemas de grabación normalizados y CLX-LA/LPxA/LCA (SP). Con la función adicional ZAAP, se puede guardar un programa horario en el sistema de cierre. Durante este tiempo el acceso permanente se conecta en la hora configurada en la programación horaria. Esta función solamente se puede configurar utilizando el Gestor de Llaves ABUS Seccor (SKM).

Al editar una puerta (en la instalación de una nueva puerta o actualización de una puerta existente) hay una casilla marcada junto a "Función de grabación/función de programa horario" en propiedades de la puerta. También se puede marcar la casilla "Activación /desactivación automática del acceso permanente".

Se necesita un programa horario semanal que debe crearse previamente en SKM (ver las instrucciones de funcionamiento de SKM). Se pueden seleccionar días específicos en los que no se produzca la activación/desactivación utilizando el programa de día bloqueado.



Se recomienda grabar su propio programa horario semanal para la función adicional ZAAP.

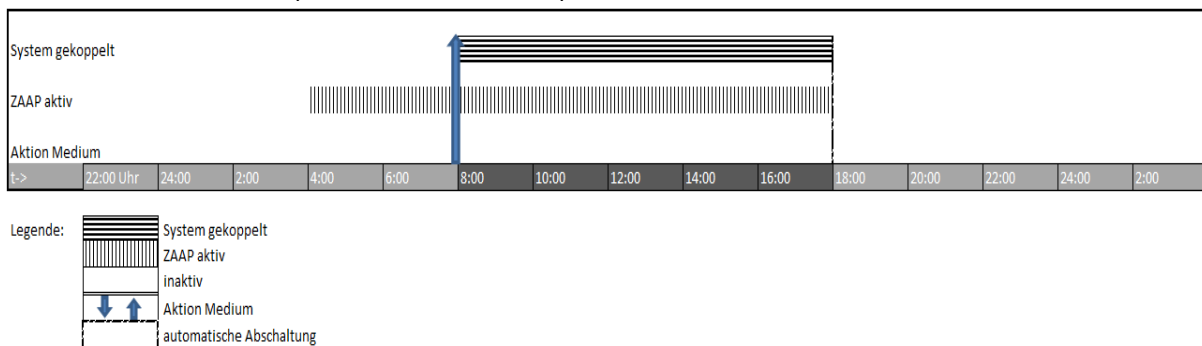
Se recomienda grabar su propio

Activación de ZAAP en el sistema de cierre:

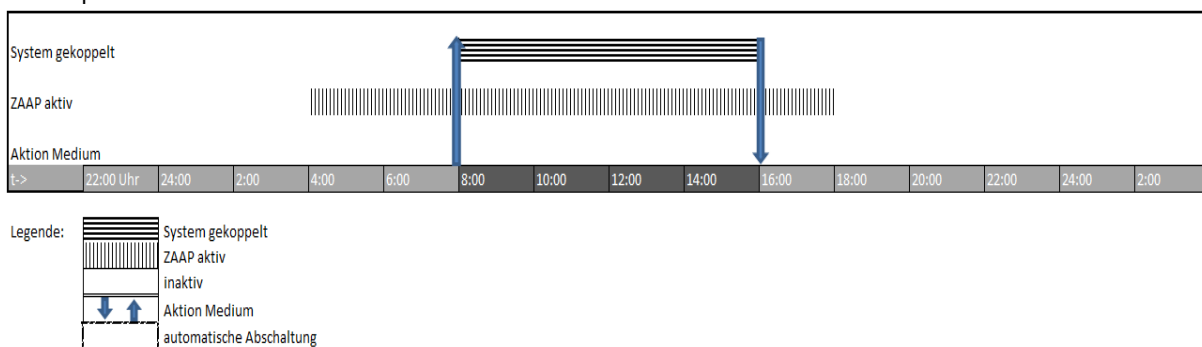
La activación de ZAAP solamente es posible en un programa horario que se haya configurado por medio del Gestor de Llaves ABUS Seccor.

La activación en el intervalo de tiempo solamente comienza cuando el sistema de cierre funciona con una autorización válida. La liberación del sistema de cierre se produce como es habitual. Después de una sola operación, el acceso permanente se activa hasta el final del intervalo de tiempo. Al final del intervalo, se produce automáticamente la desactivación del acceso permanente.

Ejemplo: El programa horario ZAAP activo comienza a las 4am, se presenta un medio de cierre homologado a las 8am. Por tanto, el acoplamiento del cilindro de doble pomo solamente ocurre a las 8am. El programa horario ZAAP activo finaliza a las 6pm, el cilindro se desacopla.



Ejemplo: El programa horario ZAAP activo comienza a las 4am, se presenta un medio de cierre homologado a las 8am. Por tanto, el acoplamiento del cilindro de doble pomo se produce a las 8am. A las 4pm se desactiva el programa horario ZAAP con un medio de cierre que tiene la opción de acceso permanente. El sistema se desacopla.



Activación manual de ZAAP fuera del programa horario configurado:

- Se puede activar el acceso permanente fuera del programa horario seleccionado.
- La primera activación se produce con la activación manual del acceso permanente (ver 4.4)
- La desconexión temporizada del acceso permanente se produce después del final del siguiente intervalo de tiempo válido o al final del día.

• **Desactivación manual dentro de un programa horario ZAAP configurado:**

- Se puede desactivar el acceso permanente dentro de un intervalo de tiempo válido.
- La desactivación se produce de igual forma que la desactivación del acceso permanente (ver 4.5).
- Si existe un segundo programa horario ZAAP en el mismo día, éste ya no se activa. Tiene prioridad la desconexión manual del acceso permanente.

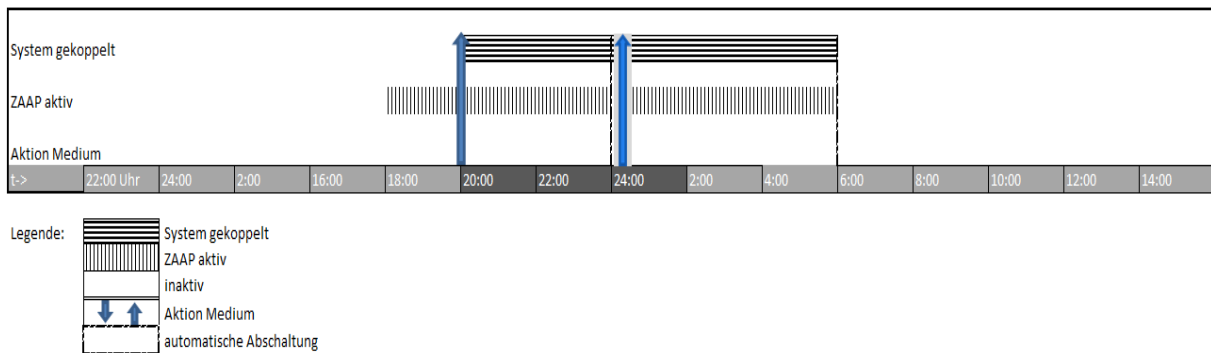


AVISO:

Si el acceso permanente se desactiva manualmente dentro de un intervalo de tiempo, no es posible la reactivación con la simple operación de una autorización válida. La reactivación del acceso permanente solamente es posible por activación manual. Esta nueva activación se traduce en que el acceso permanente se desactive automáticamente después de finalizar el intervalo de tiempo.

Restricción:

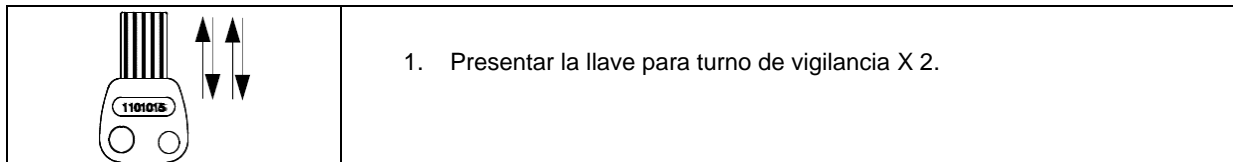
Si se programan dos programas horarios ZAAP pasada la media noche, puede ser necesaria una nueva presentación de un medio de cierre homologado. También es posible que la función ZAAP permanezca activa pasada la media noche. Esto depende del funcionamiento del reloj del sistema.



21. Utilización de la “llave especial para turno de vigilancia” en CLX (solamente con AE255F) – solamente con SKM

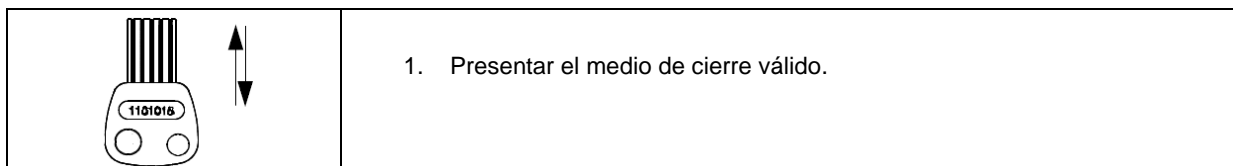
Con la llave especial para turno de vigilancia, se pueden realizar las siguientes funciones:

En estado DESACTIVADO: Cambio a ACTIVADO.



En estado ACTIVADO EXTERIOR y conexión de alarma: Cambio a DESACTIVADO.

En estado ACTIVADO INTERIOR y conexión de alarma: Cambio a DESACTIVADO.



22. Cambio a ACTIVADO, DESACTIVADO, apertura con quipos de evaluación ABUS

El cambio a DESACTIVADO y la apertura son posibles con un medio de cierre válido. El medio de cierre debe ser también autorizado en el equipo de evaluación cuando se utiliza AE255F.

Si la central de alarmas de robo (EMZ) cambia a DESACTIVADO después del final de una entrada de autorización, se confirmará con un corto período de luz verde intermitente (= reconocimiento positivo). Este reconocimiento positivo puede tener lugar inmediatamente después del final de la entrada o – en función del EMZ – después de hasta 10 segundos de retardo.

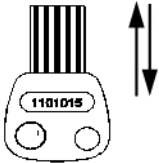

Ahora, el sistema se desbloquea durante 6 segundos (en aplicaciones de varias puertas sin respuesta del estado del EMZ, el desbloqueo solamente se presenta después de un intervalo establecido en la configuración del AEBasic). Cuando se utiliza AE255F, no se puede ajustar el período de retardo.

Son posibles varios modos de funcionamiento y funciones especiales dependiendo de las configuraciones y productos utilizados. Consultar las instrucciones de los equipos de evaluación AEBasic o AE255F.

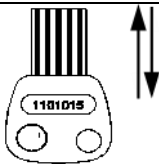

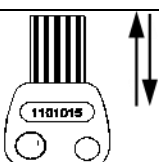

22.1 Cambio de ACTIVADO o DESACTIVADO con CLX y equipo de evaluación AE255F o AEBasic.

El CLX se puede operar con un medio de cierre ó un código de 6 dígitos.

Cambio a DESACTIVADO


	1. Presentar un medio de cierre x 1.
	2. EMZ cambia a DESACTIVADO. Luz verde como reconocimiento positivo.

Cambio a ACTIVADO

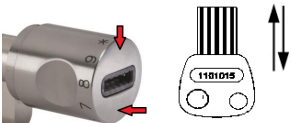
	1. Presentar un medio de cierre x 1.
	2. Luz verde CLX se acopla, se puede bloquear (contacto de cierre).
	3. Presentar de nuevo un medio de cierre x 1.
	4. Luz roja EMZ cambia a ACTIVADO.

22.2 Cambio a ACTIVADO o DESACTIVADO. Operando con CLX-LCA y equipo de evaluación AE255F o AEBasic

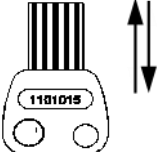
Cambio a DESACTIVADO con código de teclado (Puente A establecido en AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código de 6 dígitos válido.
---	--


Cambio a DESACTIVADO con código combinado (Puente A establecido en AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código de 4 o 5 dígitos válido.2. Presentar llave con chip ABUS válida. Esta se ha debido crear con el código de entrada.
--	---

Cambio a DESACTIVADO con llave con chip ABUS (Puente B/C establecido en AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Presentar el medio de cierre válido.
---	---

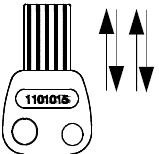
Cambio a DESACTIVADO con Código + Llave con chip ABUS (Puente SG5 establecido en AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código de 6 dígitos válido.2. Presentar una llave con chip ABUS válida.
---	---


Cambio a ACTIVADO

Primero, bloquear el sistema de puerta.

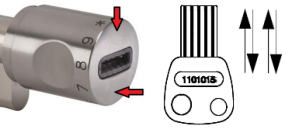
Cambio a ACTIVADO con llave con chip ABUS

	<ol style="list-style-type: none">1. Presentar el medio de cierre válido x 2.
---	---

Cambio a ACTIVADO con código


	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código de 6 dígitos válido.
	<ol style="list-style-type: none">2. Después de 1 s pulsar el botón.

Cambio a ACTIVADO con código combinado

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código de 4 o 5 dígitos válido.2. Presentar una llave con chip ABUS válida x2. Ésta se ha debido crear con el código de entrada. Tiempo de espera entre presentaciones de la llave 1 - 4 s.
---	---

22.3 Cambio a ACTIVADO INTERIOR (solamente con AE255F y SKM)

Primero, bloquear el sistema de puerta. Con el código especial ACTIVADO INTERIOR no se puede cambiar a DESACTIVADO.

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código especial de 6 dígitos ACTIVADO INTERIOR.
---	--


Cambio a DESACTIVADO INTERIOR (solamente con AE255F)

Para cambiar a DESACTIVADO INTERIOR, utilizar el mismo procedimiento que se utilizaría para cambio a ACTIVADO.


22.4 Conexión de alarma silenciosa y cambio a DESACTIVADO (solamente con AE255F)

Para conectar una alarma silenciosa, se ha tenido que crear primero como código especial en el equipo de evaluación. Consultar las instrucciones de los equipos de evaluación.

Conectar una alarma silenciosa (Puente A establecido en AE255F)


	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código especial "Alarma silenciosa".
---	---

Conectar una alarma silenciosa (Puente SG5 establecido en AE255F)

	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código especial "Alarma silenciosa".2. Presentar una llave con chip ABUS válida antes de 4 segundos.
--	--



Conectar la alarma silenciosa cuando está DESACTIVADO

Conectar alarma silenciosa

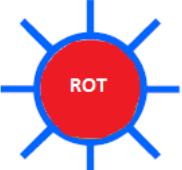
	<ol style="list-style-type: none">1. Introducir el código especial de 6 dígitos de "alarma silenciosa" en el teclado de ET o ELT.
---	---

23. Reconocimientos posibles



Reconocimiento positivo de cambio a ACTIVADO/DESACTIVADO

	<ol style="list-style-type: none"> EMZ cambia a DESACTIVADO. Breve luz verde como reconocimiento positivo.
	<ol style="list-style-type: none"> EMZ cambia a ACTIVADO. Luz roja durante 2 segundos como reconocimiento positivo.

Posibles 10x intermitencias rojas como reconocimiento negativo después de intento de cambio a DESACTIVADO

	<p>Significado: La autorización introducida no es válida para DESACTIVADO.</p>
---	---

Posible reconocimiento negativo especial después de intento de cambio a DESACTIVADO

	<ol style="list-style-type: none"> 9 señales rojas intermitentes, 3 - 10 segundos de retardo después del final de la entrada.
	<ol style="list-style-type: none"> Pausa de 4 segundo Otra señal roja intermitente

Posible significado de este reconocimiento negativo especial:

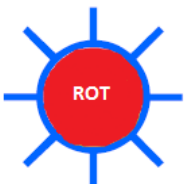
- CLX no está conectado a los equipos de evaluación AEBasic o AE255F.
- EMZ no está DESACTIVADO.

Si se indica este reconocimiento negativo, el CLX se puede abrir después de presentar un medio de cierre homologado 8 veces – cualquiera que sea el estado del equipo de evaluación (posiblemente **provocando**

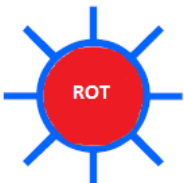
también una conexión de alarma). El medio de cierre se debe presentar durante la pausa de 4 segundos después de la 10ª señal intermitente. El CLX se puede abrir de nuevo después de la 8ª vez.

Si el medio de cierre se presenta demasiado tarde durante esta operación de apertura de emergencia (si aparece ya la señal roja intermitente después de la pausa de 4 segundos), el medio de cierre se debe presentar de nuevo 8 veces.

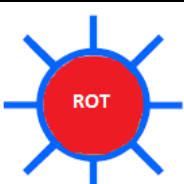
Posible 3x intermitencias rojas como reconocimiento negativo después del intento de cambio a ACTIVADO

 <p>3 x</p>	<p>3 intermitencias rojas hasta 10 segundos después de finalizar la entrada. Posible causa: Sin respuesta de EMA/EMZ.</p>
--	--


Posible 5x intermitencias rojas como reconocimiento negativo después del intento de cambio a ACTIVADO

 <p>5 x</p>	<p>5 intermitencias rojas inmediatamente después de la entrada. Posible causa: EMA/EMZ no preparado para cambiar a ACTIVADO (imán de bloqueo). Comprobar las condiciones de cambio a ACTIVADO dentro de la propiedad.</p>
--	--

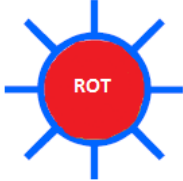
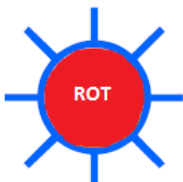
Posible 7x intermitencias rojas como reconocimiento negativo después del intento de cambio a ACTIVADO

 <p>7 x</p>	<p>7 intermitencias rojas inmediatamente después de la entrada. Posible causa: EMA/EMZ no está preparado para cambio a ACTIVADO (contacto de cerradura). Comprobar las condiciones de cambio a ACTIVADO dentro de la propiedad.</p>
--	--

Posible 10x intermitencias como reconocimiento negativo después del intento de cambio a ACTIVADO

 <p>10 x</p>	<p>9 intermitencias rojas inmediatamente después del final de la entrada o hasta 10 segundos después del final de la entrada. Posible causa: No se especifica. Ponerse en contacto con el distribuidor.</p>
---	--

Posible reconocimiento negativo especial después del intento de cambio a ACTIVADO

 <p>9 x</p>	<p>1. 9 señales rojas intermitentes, 3 - 10 segundos de retardo después del final de la entrada, seguido por una pausa de 4 segundos.</p>
 <p>1 x</p>	<p>2. Otra intermitencia roja. Posible significado:</p> <ul style="list-style-type: none">• <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> CLX sin conexión con el equipo de evaluación

24. Funciones adicionales con AEBasic

24.1 Función de bloqueo

Si el instalador establece el modo de operación “función de bloqueo” en la configuración de AEBasic, el CLX-AFP se conecta a sistema de bloqueo externo a través de AEBasic. El CLX-AFP permanece cerrado mientras el sistema externo de bloqueo esté activado. En el estado de bloqueo, ni las entradas válidas permiten la entrada. El bloqueo se indica en CLX-AFP por 3 intermitencias de luz roja.

24.2 Función de cambio

Si el instalador establece el modo de operación “función de cambio” en la configuración de AEBasic, la función de cambio de AEBasic se activa por cualquier entrada válida paralela a la apertura de la puerta.

24.3 Combinación de función de cambio + bloqueo

Si el instalador establece el modo de operación “función de cambio + bloqueo” en la configuración de AEBasic, la función de cambio de AEBasic se activa por cualquier entrada válida – siempre que no se aplique un bloqueo - paralela a la apertura de la puerta. Siempre que el sistema de cierre exterior esté activo, el CLX-AFP permanece bloqueado. En el estado de bloqueo, ni las entradas válidas permiten la entrada o la función de bloqueo . El bloqueo se indica en CLX-AFP por 3 intermitencias de luz roja.

25. Cambio de la batería

El cilindro CodeLoxx se alimenta con una batería de litio CR2.

Con esta batería se pueden realizar hasta 60.000 aperturas (50.000 en las versiones remotas o de alarma) en óptimas condiciones.

La electrónica comprueba el estado de la batería durante todas las entradas de autorización válida. Si cae por debajo de un valor umbral, se enciende tres veces una luz roja/verde intermitente antes de la apertura.

La puerta no podrá abrirse hasta que se apague la señal intermitente.

Primero, esta señal de aviso se produce esporádicamente según el nivel de carga oscila inicialmente alrededor de un valor umbral. Si el valor umbral no se cumple de forma consistente, la señal de aviso se produce después de cada entrada válida.

Durante el cambio de batería se conservan todos las llaves y códigos guardados. Sin embargo pueden producirse errores de fecha y hora.

Se deben restablecer por tanto la fecha y hora en los sistemas con funciones de fecha y hora y funciones de grabación.

Para esto, se debe utilizar la función de actualización del software SKM y el dispositivo de transferencia (TG).

26. Eliminación de posibles averías

Avería	Posible causa	Acción
No se puede conectar el acceso permanente utilizando un medio de cierre de acceso permanente autorizado	El medio de cierre es ya una llave normal.	Eliminar el medio de cierre individualmente: ver página 5, sección 2.1 y a continuación, volver a crear la llave según 1.2
No es posible la eliminación individual de un medio de cierre extraviado (sin software / con PELT)	El medio de cierre no pudo crearse con un código combinado adicional según 1.3	Eliminar todos los medios de cierre según la sección 3. A continuación, volver a crear los medios de cierre existentes según 1.1 (ó 1.2) creando también un código combinado con cada medio de cierre según 1.3 (con PELT)
Después de una entrada de autorización válida, se enciende tres veces una luz roja/verde intermitente. Sóamente se puede hacer funcionar la puerta después de la señal intermitente.	Aviso de batería vacía	Cambiar la batería
El dispositivo de transferencia no transfiere ningún dato al CodeLoxx	Versión demasiado antigua del dispositivo de transferencia Cable de conexión defectuoso El dispositivo de transferencia TG no contiene ningún dato	Actualizar el dispositivo de transferencia con la última versión. Cambiar el cable de conexión Recargar el dispositivo de transferencia
Luz roja intermitente cada 2 segundos, no se pueden introducir	Cierre temporizado después de múltiples entradas de un	Operar x 1 con una llave autorizada o llave de programación.

códigos	código incorrecto	
---------	-------------------	--

27. Condiciones restrictivas

- El cilindro de doble pomo CodeLoxx se puede utilizar en cerraduras de cilindro perfilado.
- El CodeLoxx dispone de una leva de libre giro. Sólo puede utilizarse junto a cerraduras de pánico que requieran el libre giro de la leva (normalmente son sistemas de cierre multipunto con función de pánico).
- El diseño modular permite un ajuste gradual al espesor de la puerta en intervalos de 5 mm. Se dispone de kits de extensión en longitudes de bricolaje hasta un espesor máximo de puerta de 90 mm, 55 mm máximo exterior, 50 mm máximo interior. Para más detalles consulte nuestra lista de precios. Las longitudes para espesor de puerta de 95-120 mm, 125-150 mm solamente se pueden conseguir montadas en fábrica.
- Las siguientes longitudes especiales también se pueden pedir solamente de fábrica:
TS 90, E: 30, I: 60 mm; TS 90, E: 35, I: 55 mm
- No se suministran las siguientes longitudes especiales:
TS 85, E: 30, I: 55 mm; TS 115, E: 30, I: 85 mm; TS 145, E: 30, I: 115 mm
TS 150, E: 30, I: 120 mm; TS150, E: 35, I: 115 mm
- Sólo se debe utilizar un kit de extensión en ambas áreas exterior e interior.
- El cilindro de doble pomo CodeLoxx con anillo de dígitos (LCA) está protegido contra la humedad. Sin embargo, no debe instalarse en áreas directamente expuestas a la lluvia. El agua congelada puede afectar al funcionamiento del mecanismo de giro para la entrada del código.
- El CodeLoxx con anillo de dígitos (LCA) dispone de un sensor de posición. No se puede instalar en puertas de cristal a un ángulo girado de 90°. Los números y símbolos del pomo podrían parecer descentrados debido al blindaje mecánico y no permitirían un funcionamiento preciso.
- No se puede instalar el CodeLoxx con anillo de dígitos (LCA) en barcos /vehículos.
- El CodeLoxx con anillo de dígitos (LCA) está protegido contra la humedad. Sin embargo, no debe instalarse en áreas directamente expuestas a la lluvia.
- El agua congelada puede afectar al funcionamiento del mecanismo de giro para la entrada del código.

Eliminación



Los equipos con este símbolo no deben eliminarse en la basura doméstica. El producto debe eliminarse según los requisitos legales al final de su vida útil.

Ponerse en contacto con su distribuidor o eliminar el producto en un punto de recogida municipal de residuos electrónicos.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing

Contactar con su distribuidor para consultas técnicas y soporte técnico.